

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4074 (2001 — 1049)

[C — 2007/31437]

**18 JANVIER 2001. — Ordonnance portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi**  
Errata

Au *Moniteur belge* du 13 avril 2001, page 12379, à l'article 2, 2. dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « wetten » au lieu de « weten », et « overheidsdiensten » au lieu de « overbedsdiensden ».

Page 12379, à l'article 2 dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 2. « intérêt » au lieu de « intéret ».

Page 12379, à l'article 3, paragraphe premier dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « intéret » au lieu de « intérêt ».

Page 12379, à l'article 4, la phrase liminaire du 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « belast » au lieu de « gelast ».

Page 12379, à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 4. « inherent » au lieu de « inherert », et « reconversie » au lieu de « reconventie ».

Page 12379, à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 5. « au chômage » au lieu de « en chômage ».

Page 12379, à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 7. « ter beschikking » au lieu de « terbeschikking », et « gebruikers » au lieu de « gebruiken ».

Page 12380, à l'article 4, deuxième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « behoeften » au lieu de « behoeden ».

Page 12380, à l'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « het » au lieu de « hu », et « bepalen » au lieu de « stellen ».

Page 12380, à l'article 7, deuxième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « vennootschappen » au lieu de « Genootschappen ».

Page 12380, à l'article 11 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « twee derde » au lieu de « tweederde ».

Page 12380, à l'article 12, deuxième paragraphe, deuxième alinéa dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « décès » au lieu de « décés ».

Page 12381, à l'article 12, troisième paragraphe, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « heeft » au lieu de « heen », et « zijn » au lieu de « hun ».

Page 12381, à l'article 12, troisième paragraphe, deuxième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « Op het einde van hun » au lieu de « Op het van hun », et « werknemers » au lieu de « werknemem ».

Page 12381, à l'article 13, quatrième paragraphe dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « zetelen » au lieu de « delen ».

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4074 (2001 — 1049)

[C — 2007/31437]

**18 JANUARI 2001. — Ordonnantie houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2001, dient men op blz. 12379 in artikel 2, 2. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « wetten » in plaats van « weten », en « overheidsdiensten » in plaats van « overbedsdiensden ».

Op blz. 12379 dient men in artikel 2, 2. van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « intéret » in plaats van « intérêt ».

Op blz. 12379 dient men in de eerste paragraaf van artikel 3 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « intéret » in plaats van « intérêt ».

Op blz. 12379 dient men in de inleidende zin van het eerste lid van artikel 4 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « belast » in plaats van « gelast ».

Op blz. 12379 dient men in het eerste lid van artikel 4, 4. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « inherent » in plaats van « inherert », en « reconversie » in plaats van « reconventie ».

Op blz. 12379 dient men in het eerste lid van artikel 4, 5. van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « au chômage » in plaats van « en chômage ».

Op blz. 12379 dient men in het eerste lid van artikel 4, 7. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « ter beschikking » in plaats van « terbeschikking », en « gebruikers » in plaats van « gebruiken ».

Op blz. 12380 dient men in het tweede lid van artikel 4 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « behoeften » in plaats van « behoeden ».

Op blz. 12380 dient men in het eerste lid van artikel 7 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « het » in plaats van « hu », en « bepalen » in plaats van « stellen ».

Op blz. 12380 dient men in het tweede lid van artikel 7 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « vennootschappen » in plaats van « Genootschappen ».

Op blz. 12380 dient men in artikel 11 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « twee derde » in plaats van « tweederde ».

Op blz. 12380 dient men in het tweede lid van de tweede paragraaf van artikel 12 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « décès » in plaats van « décés ».

Op blz. 12381 dient men in het eerste lid van de derde paragraaf van artikel 12 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « heeft » in plaats van « heen », en « zijn » in plaats van « hun ».

Op blz. 12381 dient men in het tweede lid van de derde paragraaf van artikel 12 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « Op het einde van hun » in plaats van « Op het van hun », en « werknemers » in plaats van « werknemem ».

Op blz. 12381 dient men in de vierde paragraaf van artikel 13 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « zetelen » in plaats van « delen ».

Page 12381, à l'article 14 dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « intérêt » au lieu de « intérêt ».

Page 12382, à l'article 19, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 3. « werkgeversorganisaties » au lieu de « werkgeversorganisatie ».

Page 12382, à l'article 19, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 8. « het » au lieu de « hu ».

Page 12382, à l'article 21, alinéa premier dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « par une loi, une ordonnance » au lieu de « par une loi une ordonnance ».

Page 12382, à l'article 21, la phrase liminaire du troisième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « de bevoegdheden van het » au lieu de « de bevoegdheden van had ».

Page 12382, à l'article 21, troisième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 1. « het » au lieu de « hu ».

Page 12382, à l'article 21, troisième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire sous 2. « het » au lieu de « had ».

Page 12382, à l'article 21, troisième alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de supprimer la deuxième phrase sous 2.

Page 12382, à l'article 26 dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « être » au lieu de « être ».

Page 12383, à l'article 28 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « bevoegdheden » au lieu de « bevoegd-beden ».

Page 12383, à l'article 29, paragraphe premier dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « inscrits » au lieu de « inscrits ».

Page 12383, à l'article 29, quatrième paragraphe dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « de controle op » au lieu de « de controle van ».

Page 12383, à l'article 30, paragraphe premier dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « des subventions » au lieu de « subventions », et « arrêtés » au lieu de « arrêtées ».

Page 12383, à l'article 32, 1<sup>er</sup> alinéa dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « ontwerp-begroting » au lieu de « ontwerp begroting ».

Page 12384, à l'article 38 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « benoemd werden bij » au lieu de « benoemd werden het ».

Page 12384, à l'article 40 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « wordt » au lieu de « is ».

Pages 12380 à 12384, aux articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 21, 26, 27, 28, 29, 34 et 38 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « Beheerscomité » au lieu de « beheercomité » ou « Beheercomité ».

Page 12382, aux articles 21 et 23 dans le texte français de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « Comité de gestion » au lieu de « Comité de Gestion ».

Op blz. 12381 dient men in artikel 14 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « intérêt » in plaats van « intérêt ».

Op blz. 12382 dient men in het eerste lid van artikel 19, 3. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « werkgeversorganisaties » in plaats van « werkgeversorganisatie ».

Op blz. 12382 dient men in het eerste lid van artikel 19, 8. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « het » in plaats van « hu ».

Op blz. 12382 dient men in het eerste lid van artikel 21 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « par une loi, une ordonnance » in plaats van « par une loi une ordonnance ».

Op blz. 12382 dient men in de inleidende zin van het derde lid van artikel 21 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « de bevoegdheden van het » in plaats van « de bevoegdheden van had ».

Op blz. 12382 dient men in het derde lid van artikel 21, 1. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « het » in plaats van « hu ».

Op blz. 12382 dient men in het derde lid van artikel 21, 2. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « het » in plaats van « had ».

Op blz. 12382 dient men in het derde lid van artikel 21, 2. van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie de tweede zin te schrappen.

Op blz. 12382 dient men in artikel 26 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « être » in plaats van « être ».

Op blz. 12383 dient men in artikel 28 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « bevoegdheden » in plaats van « bevoegdbeden ».

Op blz. 12383 dient men in de eerste paragraaf van artikel 29 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « inscrits » in plaats van « inscrits ».

Op blz. 12383 dient men in de vierde paragraaf van artikel 29 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « de controle op » in plaats van « de controle van ».

Op blz. 12383 dient men in de eerste paragraaf van artikel 30 van de Franse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « des subventions » in plaats van « subventions », en « arrêtés » in plaats van « arrêtées ».

Op blz. 12383 dient men in het eerste lid van artikel 32 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « ontwerp-begroting » in plaats van « ontwerp begroting ».

Op blz. 12384 dient men in artikel 38 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « benoemd werden bij » in plaats van « benoemd werden het ».

Op blz. 12384 dient men in artikel 40 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « wordt » in plaats van « is ».

Op blz. 12380 tot en met 12384 dient men in de Nederlandse tekst telkens « Beheerscomité » te lezen in plaats van « beheercomité » of « Beheercomité », met name in de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 21, 26, 27, 28, 29, 34 en 38.

Op blz. 12382 dient men in de Franse tekst telkens « Comité de gestion » te lezen in plaats van « Comité de Gestion », met name in de artikelen 21 en 23.

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4075 (2005 — 00886)

[C — 2007/31438]

24 MARS 2005. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi. — Errata

Au *Moniteur belge* du 13 avril 2005, page 16250, à l'article 2 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « bepaald » au lieu de « geprecieerd ».

Page 16250, à l'article 2 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « kwantitatieve » au lieu de « kwantitatieven ».

Page 16250, à l'article 2 dans le texte néerlandais de ladite ordonnance, il y a lieu de lire « verlengd tot » au lieu de « verlengd top ».

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4075 (2005 — 00886)

[C — 2007/31438]

24 MAART 2005. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2005, dient men op blz. 16250 in artikel 2 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « bepaald » in plaats van « geprecieerd ».

Op blz. 16250 dient men in artikel 2 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « kwantitatieve » in plaats van « kwantitatieven ».

Op blz. 16250 dient men in artikel 2 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « verlengd tot » in plaats van « verlengd top ».